

## Poems

Jacob G. Price

Rutgers, The State University of New Jersey, United States

[jacobprice@me.com](mailto:jacobprice@me.com)



### Water Droplets

Water droplets  
glaze turquoise seagulls.  
An organic rain  
weathers their beaks,  
lifting their heavy wings.  
Their brick-bone wings droop,  
with time,  
crumbling to the ground.

### Gotas de agua

Gotas de agua  
vidrian gaviotas de color turquesa.  
Una lluvia orgánica  
erosiona sus picos,  
alzando sus alas pesadas.  
Sus alas con huesos de ladrillo caen,  
con tiempo,  
se deshacen en la tierra.

### Amidst the zodiacs and other constellations

Amidst the zodiacs and other constellations are innumerable spheres aging in reverse, and the wise become naïve.  
The old, reborn, leap across barren blackness.  
A phoenix to no grave.

The smallest seeds of the tallest trees find within themselves the strains, the wrinkles, the wisdom, of life after life death after death leaf turned over a greener leaf, fruit that bares more fruit until the same soil buried under ages reversed until the first generation the second, third and last are the third, second and the first.

I awake and see my son in a puddle.  
I mutter to the trees,  
“One among so many,  
so many among one.”

### Entre los zodiacos y constelaciones

Entre los zodiacos y constelaciones existen esferas sin número, envejeciéndose al revés, los sabios se convierten en los inocentes.  
Los anteriores, renacidos, brincan por la oscuridad vacía.  
Fénix a ninguna tumba.

Las semillas más pequeñas de los árboles más altos se hallan en sí las tribulaciones, las arrugas, la sabiduría de vida después de vida muerte después de muerte hoja envuelta en hoja más verde, una fruta que da más hasta la misma tierra enterrada en edades al revés hasta que la primera generación, la segunda, la tercera y última son, la tercera, la segunda la primera.

Me despierto y veo a mi hijo en un charco.  
Murmuro a los árboles  
- Uno entre tantos,  
tantos entre uno.